

Slovníček nejpoužívanějších debatních pojmů

ČESKO-ANGLICKÝ

česky	anglicky
Afirmace	Affirmatives, proposition
Analýza (analyzovat)	Analysis (analyse)
Argument (argumentovat)	Argument (argue)
Argumentační linie	Case
Břemeno dokazování	Burden of proof
Břemeno vyvracení	Burden of refutation
Časomíra (měřit čas)	Time keeper (to keep the time)
Debata	Debate
Definice (definovat)	Definition (define)
Dokázat	Prove
Dopad	Impact
Důkazy	Evidence
Důležitost	Importance
Důvod	Reason
Hlavní spor debaty	The main clash of the debate
Hodnota	Value
Kauzalita	Causation
Kontradikce	Contradiction
Konzistentní	Consistent
Korelace	Correlation
Křížové otázky	Cross questioning
Logická chyba	Logical fallacy

Mluvčí (předchozí mluvčí)	Speaker (a previous speaker)
Napadnout definici	To challenge the definition
Navrhovat	Propose
Negace	Negatives, opposition
Neplatný	Invalid
Nepřesvědčivé rozhodnutí	Split decision
Nepřipravená (debata, teze)	Impromptu (debate, motion)
Nevýhoda	Disadvantage / con
Obhajovat tezi	Defend the motion
Obsah	Content
Odůvodnění	Reasoning
Podbod	Subpoint
Podle	According to
Primární úkol	Primary task
Principiální / praktická rovina	Principle / practical level
Proti pravidlům	Against the rules
Proto	Therefore / thus / hence
Předpoklad (předpokládat)	Assumption (assume)
Předseda panelu	Chair of the panel
Přesvědčivé rozhodnutí	Unanimous decision
Příčina	Cause
Připravená (debata, teze)	Prepared (debate, motion)
Reakce (reagovat)	Reaction (react)
Rozhodčí	Judge, adjudicator
Rozvinout	Develop
Řeč	Speech
Řešení (vyřešit)	Solution (solve)
Shrnutí (shrnout)	Summary (summarize / sum up)
Spor	Clash
Sporovat / zapojit se do sporu	Engage
Škoda	Harm
Teze	Motion

Tvrzení / tvrdit	Claim
Udržet, obhájit	To uphold
Vliv / ovlivnit	Influence
Výhoda	Benefit / advantage / pro
Vynucení (vynutit)	Enforcement (enforce)
Vysvětlení (vysvětlit)	Explanation (explain)
Vyvracení (vyvrátit)	Refutation / rebuttal (refute / rebut)
Vztáhnout k...	Link to...
Závěr	Conclusion
Zdroj	Source
Zlepšit	Improve

ANGLICKO-ČESKÝ

Anglicky	Česky
According to	Podle
Affirmatives, proposition	Afirmace
Against the rules	Proti pravidlům
Analysis (analyse)	Analýza (analyzovat)
Argument (argue)	Argument (argumentovat)
Assumption (assume)	Předpoklad (předpokládat)
Benefit / advantage / pro	Výhoda
Burden of proof	Břemeno dokazování
Burden of refutation	Břemeno vyvracení
Case	Argumentační linie
Causation	Kauzalita
Cause	Příčina
Claim	Tvrzení / tvrdit
Clash	Spor
Conclusion	Závěr
Consistent	Konzistentní
Content	Obsah
Contradiction	Kontradikce
Correlation	Korelace
Cross questioning	Křížové otázky
Debate	Debata
Defend the motion	Obhajovat tezi
Definition (define)	Definice (definovat)
Develop	Rozvinout
Disadvantage / con	Nevýhoda
Enforcement (enforce)	Vynucení (vynutit)

Engage	Sporovat / zapojit se do sporu
Evidence	Důkazy
Explanation (explain)	Vysvětlení (vysvětlit)
Harm	Škoda
Chair of the panel	Předseda panelu
Impact	Dopad
Importance	Důležitost
Impromptu (debate, motion)	Nepřipravená (debata, teze)
Improve	Zlepšit
Influence	Vliv / ovlivnit
Invalid	Neplatný
Judge, adjudicator	Rozhodčí
Link to...	Vztáhnout k...
Logical fallacy	Logická chyba
Motion	Teze
Negatives, opposition	Negace
Prepared (debate, motion)	Připravená (debata, teze)
Primary task	Primární úkol
Principle / practical level	Principiální / praktická rovina
Propose	Navrhovat
Prove	Dokázat
Reaction (react)	Reakce (reagovat)
Reason	Důvod
Reasoning	Odůvodnění
Refutation (refute)	Vyvracení (vyvrátit)
Rebuttal (rebut)	Rehabilitace (rehabilitovat)
Solution (solve)	Řešení (vyřešit)
Source	Zdroj

Speaker (a previous speaker)	Mluvčí (předchozí mluvčí)
Speech	Řeč
Split decision	Nepřesvědčivé rozhodnutí
Subpoint	Podbod
Summary (summarize / sum up)	Shrnutí (shrnout)
The main clash of the debate	Hlavní spor debaty
Therefore / thus / hence	Proto
Time keeper (to keep the time)	Časomíra (měřit čas)
To challenge the definition	Napadnout definici
Unanimous decision	Přesvědčivé rozhodnutí
Uphold	Udržet, obhájit
Value	Hodnota